

Electric cordless rotating kettle

SP-1230-CU / CV

INSTRUCTION MANUAL

Important Safeguards

1. Please read these operating instructions through carefully before connecting your kettle to the power supply, in order to avoid damage due to incorrect use.
2. Incorrect operation and improper handling can lead to faults on the appliance and injuries to the user.
3. The appliance is designed for household use only.
4. Unplug the appliance from power supply when not in use.
5. Keep the base unit away from damp and protect from splashes.
6. Do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquids. If this should occur, remove the plug immediately and then have the unit checked by an expert before using it again.
7. Do not operate the appliance if the cord or plug shows signs of damage, if the appliance has fallen on the floor or has been otherwise damaged. In such case take the appliance to a specialist for checking and repair if necessary.
8. Ensure that the cord does not hang over sharp edges and keep it away from hot surfaces.
9. Only pull it out of the power supply by the plug, not by the cord.
10. Place the appliance on a stable surface, away from hot object (e.g. hotplates), naked flames; do not place under curtains or low wall cupboards.
11. You should never leave the appliance unattended during use.
12. Children should never use electrical domestic appliance unsupervised.
13. Use the kettle only with the base unit supplied, and do not use the base unit for any other purposes.
14. Never remove the kettle from its base unit while in operation. Switch the appliance off first.
15. Take care to close the lid properly before switching on. Otherwise, the appliance will not switch off automatically and hot water may overflow.
16. The kettle is for heating water only, and is not to be used for any other liquids.

Before Using For the First Time

1. Remove all packing materials from the kettle.
2. Before connecting of the kettle check that voltage indicated on the rating labels corresponds the mains voltage in your home.
3. Fill the kettle with cool water up to the "MAX" mark and boil it. Empty the kettle. The appliance is ready for use.

Instruction for Use

Filter Placing

1. Open the lid by pressing on the lid release button.
2. Place the filter between the two grooves near the spout at the front of the kettle.
3. Ensure that the filter is pressed down to the bottom of the grooves and fits correctly then close the lid.

Note: Never leave the filter loose in the kettle. Never remove the filter while the kettle contains hot water.

Filling

1. Remove the kettle from the base unit.
2. You can fill the kettle with water via the spout or by opening the lid, by pressing on the lid, by pressing on the lid release button.
3. Not recommend to fill with less than 1 liter of water to prevent the kettle running dry while operating.
4. Do not fill with more than “MAX” mark. Avoid overfilling to prevent the water spilling out during the boiling process.

Switching On

1. After filling your kettle with water, place the kettle on the base unit.
2. Connect plug to power supply and pull down the ON/OFF switch .The appliance will begin to operate and the indicator light will come on.

Switch Off

When the water boils, the kettle will switch off automatically and the indicator light will go off.

Note: This appliance has a safety system, which automatically switches off the heater element if the appliance is inadvertently switched when empty, or if it boils dry .In this case, let the appliance cool down completely, before filling with water again.

Switching On Again

The kettle can be switch on again after cooling down about 15-20 seconds, while the kettle has been switched off automatically.

Care and Cleaning

1. Always remove the plug from the power supply and let the appliance cool down completely.
2. Clean the outside of the kettle and the base unit with a soft damp cloth, then wipe with a dry cloth. Do not use scouring materials.
3. Decal at regular intervals. Uses a decaling agent, which can be obtained from specialist shops and follow the instructions given.

Filter Cleaning

1. Remove the filter out of the kettle.
2. Place under a tap and rub gently any remaining by soft brush (do not included)
3. Replace the filter between the two grooves near the spout at the front of the kettle.

Storage

The cord could be winded into the base unit that has a cord storage compartment.

Czajnik elektryczny ze złączem obrotowym

SP-1230-CU / CV

Instrukcja obsługi

Środki Ostrożności

1. Proszę dokładnie przeczytać całą instrukcję przed pierwszym użyciem i przed podłączeniem urządzenia do zasilania, aby uniknąć wszelkich niebezpieczeństw. Nie zastosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji może prowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz do narażenia zdrowia użytkownika.
2. Przyrząd jest tylko do domowego użytku.
3. Po zakończeniu pracy należy odłączyć urządzenie od zasilania.
4. Proszę trzymać podstawę urządzenia z dala od wilgoci i zabezpieczyć ją przed możliwością ochlapania.
5. Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie, ani w żadnym innym płynie. Jeżeli dojdzie do zamoczenia należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania wyciągając wtyczkę, a następnie oddać urządzenie do serwisu zanim użyjemy je ponownie.
6. Nie wolno używać urządzenia jeżeli wtyczka lub przewód zasilający są uszkodzone, urządzenie spadnie na podłogę lub zostanie w jakiś inny sposób uszkodzone. W takich przypadkach urządzenie należy oddać do serwisu w celu sprawdzenia lub naprawy.
7. Urządzenia nie należy wieszać za przewód zasilający, nie stawiać na ostrych krawędziach lub gorących powierzchniach.
8. Urządzenie wyłączamy wyłącznie wyciągając wtyczkę – nie wolno ciągnąć za kabel.
9. Urządzenie umieścić na twardej powierzchni, w pobliżu nie powinno być gorących przedmiotów (np. kuchenek) lub otwartego ognia, nie wolno stawiać go pod zasłonami lub na niskich szafkach.
10. Nie wolno pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
11. Dzieci nie mogą używać urządzenia.
12. Podstawa czajnika jest przeznaczona tylko do danego czajnika nie używać jej do innych celów.
13. Kiedy czajnik pracuje nie wolno zdejmować go z podstawy. W razie potrzeby należy uprzednio wyłączyć go wyłącznikiem na obudowie.
14. Należy zawsze dokładnie zamykać pokrywę czajnika przed jego włączeniem. W innym przypadku urządzenie nie wyłączy się automatycznie i gorąca woda może się wylewać.
15. Czajnik jest przeznaczony tylko do gotowania wody, nie wolno używać go do innych płynów.

Przed Pierwszym Użyciem

1. Wyjąć wszystkie opakowania z czajnika.
2. Napięcie w sieci musi odpowiadać danym technicznym umieszczonym na urządzeniu.
3. Napełnić czajnik zimną wodą conajwyżej do punktu oznaczonego max i zagotować ją. Opróżnić czajnik – teraz urządzenie jest gotowe do użycia.

Instrukcja Obsługi

Filtr

1. Otworzyć pokrywę przyciskiem znajdującym się na obudowie.
2. Umieścić filtr między rowkami w pobliżu wylotu z przodu czajnika.
3. Zabezpieczyć filtr wciskając go w dół tak, aby pokrywa dobrze się zamykała.

UWAGA: Nigdy nie wolno pozostawiać filtru nie zamocowanego. Nigdy nie wolno wymieniać filtru kiedy w czajniku znajduje się gorąca woda .

Napełnianie Woda

1. Zdjąć czajnik z podstawy.
2. Czajnik napełnić wodą przez otwór do wylewania wody lub poprzez otwartą pokrywę otworzoną przyciskiem na obudowie .
3. Nie polecamy napełniania czajnika wodą poniżej 1 litra aby nie zaczął on przeciekać podczas użytkowania.
4. W czajniku można gotować tylko 1,7 l (do poziomu max) . Należy unikać przepełnienia , ponieważ woda może się wylewać podczas procesu gotowania.

Włączanie

1. Po napełnieniu czajnika wodą, umieścić go na podstawie.
2. Podłączyć urządzenie do zasilania i włączyć urządzenie włącznikiem , wtedy urządzenie zacznie pracować i włączy się kontrolka .

Wyłączanie

Kiedy woda się zgotuje czajnik wyłączy się automatycznie i kontrolka zgaśnie.

Uwaga: to urządzenie ma system zabezpieczający, który automatycznie wyłącza element grzejny przy przypadkowym włączeniu pustego urządzenia. Wówczas proszę zostawić urządzenie aż ostygnie i dopiero później napełnić wodą.

Ponowne Włączenie

Między jednym gotowaniem, a drugim powinna być przerwa ok. 15-20 sekund (w przypadku kiedy czajnik wyłączy się automatycznie).

Czyszczenie

1. Zawsze proszę wyciągnąć wtyczkę z kontaktu i proszę pozostawić urządzenie do ostygnięcia.
2. Czajnik i podstawę czyścić antystatyczną ,zwilżoną szmatką , a następnie wytrzeć do sucha. Do czyszczenia nie używać szorstkich materiałów.
3. Odkamienianie należy przeprowadzać regularnie. Proszę używać odkamienicza, który można otrzymać w specjalistycznych sklepach wraz poradą jak należy go stosować.

Filtr-Czyszczenie

1. Wyjąć filtr z czajnika .
2. Filtr wyczyścić szczoteczką (nie dołączona do zestawu).
3. Wsunąć filtr pomiędzy dwie szczeliny przy „dzióbku” na przedzie czajnika.

Przechowywanie

W podstawie znajduje się przegródka na przewód elektryczny.

Електрически, безжичен, въртящ се чайник

SP-1230-CU / CV

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Важни Правила За Безопасност

1. Моля, прочетете внимателно инструкциите за работа, преди да включите уреда в контакта, за да избегнете наранявания.
2. Неправилното използване на уреда може да доведе до повреда.
3. Този уред е само за домашно ползване.
4. Изключвайте уреда от контакта, когато не го използвате.
5. Съхранявайте каната далеч от влажни места.
6. Не потопявайте уреда или негови части във течности. Ако това се случи, веднага изключете и занесете на сервиз.
7. Не употребявайте каната с повреден кабел, ако е падала или е била повредена по някакъв начин. В такива случаи занесете уреда на сервиз.
8. Не поставяйте каната върху нагорещени повърхности.
9. Не дърпайте кабела, когато изключвате уреда от контакта.
10. Поставете уреда върху стабилна повърхност, далеч от други предмети (напр. котлони, печки и т.н.), не поставяйте каната под пердета или шкафове.
11. Не оставяйте уреда без надзор по време на работа.
12. Децата не трябва да използват ел. уреди без да бъдат контролирани.
13. Използвайте канта само с предоставената ел. основа. Не използвайте ел. основата за други цели.
14. Никога не вдигайте канта от основата докато е в работен режим. Преди това я изключете.
15. Затворете капака добре преди да включите уреда. В противен случай каната няма да се самоизключи и водата може да изври.
16. Тази кана е предназначена само за загряване на вода и за никакви други течности.

Преди Първа Употреба

1. Махнете всички опаковки от уреда.
2. Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението отбелязано на каната отговаря на това във вашия дом.
3. Напълнете каната със студена вода до максималното ниво и загрейте. Излейте водата и уреда е готов за употреба.

Преди Първа Употреба

Поставяне На Филтъра

1. Отворете капака като натиснете бутона за отваряне.
2. Поставете филтъра под улея отпред на уреда.
3. Уверете се, че филтъра е закрепен добре и затворете капака.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не закрепяйте филтъра хлабаво. Не го вадете докато каната е пълна с гореща вода.

Пълнене

1. Извадете каната от основата.
2. Отворете капака и напълнете каната с вода.
3. Не се препоръчва да пълните уреда с по-малко от 1 литър вода.

4. Не пълнете с повече от 1.7 литра вода (до максималното ниво). Не препълвайте, за да не изври водата по време на работа.

Включване

1. След като напълните каната с вода, поставете я върху основата.
2. Включете в контакта и натиснете копчето за Вкл./Изкл. Уреда ще се включи и светлинния индикатор ще светне.

Изключване

Когато водата заври, каната ще се изключи автоматично и светлинния индикатор ще изгасне.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уреда има защитна система, която автоматично изключва нагревателите, ако каната е включена без да е пълна с вода. В такива случаи изчакайте уреда да се охлади напълно преди да го включите отново.

Повторно Включване

Можете да включите каната отново след като се поохлади за около 15-20 секунди.

Почистване И Поддръжка

1. Винаги изключвайте уреда от контакта и го оставете да се охлади напълно.
2. Почиствайте основата и самата кана с мека влажна кърпа, а след това подсушете. Не използвайте абразивни препарати.
3. Почиствайте котления камък периодично. Използвайте специални препарати за тази цел.

Почистване На Филтъра

- 1 Извадете филтъра.
- 2 Поставете под течаща вода и изчеткайте.
- 3 Поставете отново филтъра.

Съхранение

Навийте кабела в основата на каната.

Электрические беспроводные вращающиеся чайник

SP-1230-CU / CV

Инструкция по эксплуатации

Важные меры предосторожности

1. Чтобы не повредить чайник из-за неправильного использования, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию по применению перед подключением чайника к источнику энергии.
2. Неправильная эксплуатация и некорректное обращение может привести к неисправности бытового прибора и навредить потребителю.
3. Бытовой прибор предназначен только для домашнего применения.
4. Если бытовой прибор не используется, отключите его от источника энергии.
5. Храните бытовой прибор вдали от сырости и защищайте от воды.
6. Не допускайте соприкосновения прибора, шнура или штепсельной вилки с водой или другой жидкостью, если подобное произойдет, немедленно вытащите вилку, перед следующим использованием прибор должен проверить специалист.
7. Не используйте прибор, если на шнуре или вилке видны признаки повреждений и если прибор упал или был поврежден другим образом. В таком случае специалист должен проверить прибор и отремонтировать при необходимости.
8. Удостоверьтесь, что шнур не висит над острыми краями, избегайте соприкосновения шнура с горячими поверхностями.
9. Отключайте прибор от источника энергии, выдергивая только за штепсельную вилку.
10. Поместите прибор на устойчивую поверхность, подальше от горячих предметов, (напр. от газовой плиты), открытого пламени; не ставьте прибор возле занавесей или низкого шкафа.
11. Во время использования нельзя оставлять прибор без присмотра.
12. Без присмотра взрослых дети не должны пользоваться электрическими домашними приборами.
13. Используйте прибор только с его основанием и не используйте основание для каких-либо других целей.
14. Не снимайте прибор с основания во время его работы. Сначала выключите прибор.
15. Перед включением позаботьтесь о том, чтобы крышка была закрыта надлежащим образом. Иначе прибор не выключится автоматически и может вылиться горячая вода.
16. Чайник предназначен только для нагревания воды, и его нельзя использовать для других жидкостей.

Перед первым использованием

1. Отодвиньте все упаковочные материалы от чайника.
2. Перед подключением у источнику энергии, проверьте напряжение, обозначенное на ярлыке напряжения в соотношении к напряжению сети в вашем доме.
3. Наполните чайник холодной водой до отметки «MAX» и закипятите ее. Слейте воду. Прибор готов к использованию.

Инструкция по эксплуатации

Установка фильтра

1. Откройте крышку, нажав кнопку на крышке.
2. Установите фильтр между двумя выемками возле носика в передней части чайника.

3. Удостоверьтесь, что фильтр прижат к дну выемок и плотно прилегает, затем закройте крышку.

Примечание: фильтр не должен свободно находиться в чайнике. Не снимайте фильтр, если в чайнике есть горячая вода.

Наполнение

1. Снимите чайник с основания.
2. Чайник можно наполнить через носик или через открытую крышку, нажав кнопку на крышке.
3. Не рекомендуется заливать менее 1-го литра воды, для предотвращения пересыхания чайника во время работы.
4. Не заливайте более 1-го литра воды (до отметки «MAX»). Чтобы вода не вылилась во время кипения, избегайте перенаполнения.

Включение

1. После наполнения водой, установите чайник на основание.
2. Подсоедините шнур к источнику энергии и нажмите кнопку On/Off. Когда прибор начнет работать, загорится световой индикатор.

Выключение

Когда вода закипит, чайник автоматически выключиться и световой индикатор погаснет.

Примечание: Этот прибор имеет систему защиты, которая автоматически отключает нагревающий элемент, если пустой прибор включен из-за невнимательности или если в нем очень мало воды. В этом случае, пусть прибор полностью остынет перед следующим наполнением водой.

Повторное включение

Чайник можно включить повторно через 15-20 секунд после остывания, после автоматического выключения.

Уход и очистка

1. Всегда вытаскивайте штепсельную вилку от источника энергии, дайте прибору полностью остыть.
2. Очистите внешнюю сторону чайника и основание мягкой влажной губкой, затем протрите сухой. Не пользуйтесь царапающими материалами.
3. Удаляйте накипь с постоянным интервалом. Используйте средства, снимающие накипь, которые можно приобрести в специализированных магазинах, следуйте данной инструкции.

Очистка фильтра

1. Снимите фильтр с чайника.
2. Поставьте под кран и аккуратно сотрите все остатки мягкой щеткой (не входит в комплект).
3. Поместите фильтр между двумя выемками возле носика в передней части чайника.

Хранение

Можно обкрутить шнуром основание, на нем имеется отсек для хранения.

Електричні безпроводні обертові чайник

SP-1230-CU / CV

Інструкція з експлуатації

Важливі Запобіжні Заходи

1. Щоб не зашкодити чайник через неправильне використання, будь ласка, уважно прочитайте інструкцію із застосування перед підключенням чайника до джерела енергії.
2. Неправильна експлуатація й некоректний обіг може привести до несправності побутового приладу й нашкодити споживачеві.
3. Побутовий прилад призначений тільки для домашнього застосування.
4. Якщо побутовий прилад не використовується, відключіть його від джерела енергії.
5. Зберігаєте побутовий прилад вдалині від вогкості й захищайте від води.
6. Не допускайте зіткнення приладу, шнура або штепсельної вилки з водою або іншою рідиною, якщо подібне відбудеться, негайно витягніть вилку, перед наступним використанням прилад повинен перевірити фахівець.
7. Не використовуйте прилад, якщо на шнурі або штепселі видні ознаки ушкоджень й якщо прилад упав або був ушкоджений іншим образом. У такому випадку фахівець повинен перевірити прилад і відремонтувати при необхідності.
8. Упевніться, що шнур не висить над гострими краями, уникайте зіткнення шнура з гарячими поверхнями.
9. Відключайте прилад від джерела енергії, висмикуючи тільки за штепсельну вилку.
10. Помістіть прилад на стійку поверхню, подалі від гарячих предметів, (напр. від газової плити), відкритого полум'я; не ставте прилад біля завісів або низької шафи.
11. Під час використання не можна залишати прилад без догляду.
12. Без догляду дорослих діти не повинні користуватися електричними домашніми приладами.
13. Використовуйте прилад тільки з його підставкою й не використовуйте підставку для яких-небудь інших цілей.
14. Не знімайте прилад з підставки під час його роботи. Спочатку виключіть прилад.
15. Перед включенням подбайте про те, щоб кришка була закрита належним чином. Інакше прилад не виключиться автоматично й може вилитися гаряча вода.
16. Чайник призначений тільки для нагрівання води, і його не можна використовувати для інших рідин.

Перед Першим Використанням

1. Відсуньте всі пакувальні матеріали від чайника.
2. Перед підключенням до джерела енергії, перевірте напругу, позначену на ярлику напруги в співвідношенні до напруги мережі у вашому будинку.
3. Наповніть чайник холодною водою до оцінки «MAX» і закип'ятите її. Злийте воду. Прилад готовий до використання.

Інструкція До Експлуатації

Установка Фільтра

1. Відкрийте кришку, натиснувши кнопку на кришці.
2. Установіть фільтр між двома виїмками біля носика в передній частині чайника.
3. Упевніться, що фільтр притиснутий до дна виїмок і щільно прилягає, потім закрийте кришку.

Примітка: фільтр не повинен вільно перебувати в чайнику. Не знімайте фільтр, якщо в чайнику є гаряча вода.

Наповнення

1. Зніміть чайник з підставки.
2. Чайник можна наповнити через носик або через відкриту кришку, натиснувши кнопку на кришці.
3. Не рекомендується заливати менш 1-го літра води, для запобігання пересихання чайника під час роботи.
4. Не заливайте більше 1-го літра води (до оцінки «MAX»). Щоб вода не вилилася під час кипіння, уникайте перенаповнення.

Включення

1. Після наповнення водою, установіть чайник на підставку.
2. Приєднайте шнур до джерела енергії й натисніть кнопку On/Off. Коли прилад почне працювати, займеться світловий індикатор.

Вимикання

Коли вода закипить, чайник автоматично виключиться й світловий індикатор згасне.

Примітка: Цей прилад має систему захисту, що автоматично відключає елемент, що нагріває, якщо порожній прилад включений через неухажливість або якщо в ньому дуже мало води. У цьому випадку, нехай прилад повністю охолоне перед наступним наповненням водою.

Повторне Включення

Чайник можна включити повторно через 15-20 секунд після остигання, після автоматичного вимикання.

Відхід Й Очищення

1. Завжди витягайте штепсельну вилку від джерела енергії, дайте приладу повністю охолонути.
2. Очистіть зовнішню сторону чайника й підставки м'якою вологою губкою, потім протріть сухою. Не користуйтеся матеріалами, що дряпають.
3. Видаляйте окалину з постійним інтервалом. Використовуйте засоби, що знімають окалину, які можна придбати в спеціалізованих магазинах, додержуйтесь даної інструкції.

Очищення Фільтра

1. Зніміть фільтр із чайника.
2. Поставте під кран й акуратно зітріть всі залишки м'якою щіткою (не входить у комплект).
3. Помістіть фільтр між двома виїмками біля носика в передній частині чайника.

Зберігання

Можна обкрутити шнуром підставку, на ній є відсік для зберігання.